

2. *Vzájomné odvolanie sa zamietá.*
3. *Žaloba podaná na Všeobecný súd Európskej únie smerujúca k zrušeniu rozhodnutia Komisie D(2005) 3286 zo 7. apríla 2005 v časti, v ktorej toto rozhodnutie zamietlo žiadosť Éditions Odile Jacob SAS smerujúcu k získaniu prístupu k dokumentom týkajúcim sa konania o kontrole koncentrácií COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP, sa zamietá.*
4. *Éditions Odile Jacob SAS znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii a Lagardère SCA, a to tak v prvostupňovom konaní, ako aj v tomto odvolacom konaní.*
5. *Česká republika, Dánske kráľovstvo, Francúzska republika a Švédske kráľovstvo znášajú svoje vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 274, 9.10.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 28. júna 2012 — Európska komisia/Agrofert Holding a.s., Polski Koncern Naftowy Orlen SA, Dánske kráľovstvo, Fínska republika, Švédske kráľovstvo

(Vec C-477/10 P) (¹)

[Odvolanie — Prístup k dokumentom inštitúcií — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa konania o kontrole koncentrácií podnikov — Nariadenie (ES) č. 139/2004 — Zamietnutie prístupu — Výnimky vzťahujúce sa na ochranu účelu vyšetrovania, obchodných záujmov, právnych stanovísk a rozhodovacieho procesu inštitúcií]

(2012/C 258/05)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaťka: Európska komisia (v zastúpení: B. Smulders, P. Costa de Oliveira a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci odvolacieho konania: Agrofert Holding a.s. (v zastúpení: R. Pokorný a D. Šalek, advokáti), Polski Koncern Naftowy Orlen SA (v zastúpení: S. Sołtysiński, K. Michałowska a A. Krasowska-Skowrońska, advokáti), Dánske kráľovstvo (v zastúpení: S. Juul Jørgensen, splnomocnený zástupca), Fínska republika, Švédske kráľovstvo (v zastúpení: K. Petkovska a S. Johansson, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (prvá komora) zo 7. júla 2010 — Agrofert Holding a.s./Komisia (T-111/07), ktorým Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie D(2007) 1360 z 13. februára 2007 o zamietnutí prístupu žalobkyne k niektorým nezverejneným dokumentom

týkajúcim sa konania o koncentráciách spoločností (vec COMP/M.3543 — PKN Orlen/Unipetrol)

Výrok rozsudku

1. *Bod 2 výroku rozsudku Všeobecného súdu Európskej únie zo 7. júla 2010, Agrofert Holding/Komisia (T-111/07), sa zrušuje v rozsahu, v akom ruší rozhodnutie Európskej komisie D(2007) 1360 z 13. februára 2007 o zamietnutí prístupu k dokumentom v konaní COMP/M.3543 týkajúcom sa koncentrácie medzi poľskou spoločnosťou Polski Koncern Naftowy Orlen SA a spoločnosťou Unipetrol, ktoré si vymieňala Komisia s oznamujúcimi subjektmi a s tretími osobami.*
2. *Bod 3 výroku tohto rozsudku sa zrušuje.*
3. *Vo zvyšnej časti sa odvolanie zamietá.*
4. *Žaloba, ktorú podala spoločnosť Agrofert Holding a.s. na Všeobecný súd Európskej únie a ktorá smeruje k zrušeniu rozhodnutia Európskej komisie D(2007) 1360 z 13. februára 2007 o zamietnutí prístupu k dokumentom v konaní COMP/M.3543 týkajúcom sa koncentrácie medzi spoločnosťou Polski Koncern Naftowy Orlen SA a spoločnosťou Unipetrol, ktoré si vymieňala Komisia s oznamujúcimi subjektmi a s tretími osobami, sa zamietá.*
5. *Európska komisia a Agrofert Holding a.s. znášajú svoje vlastné trovy tak prvostupňového, ako aj odvolacieho konania.*
6. *Polski Koncern Naftowy Orlen SA a Švédske kráľovstvo znášajú svoje vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 28. júna 2012 — Európska komisia/Helénska republika

(Vec C-485/10) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Štátna pomoc poskytnutá v prospech Ellinika Nafpigeia AE — Nezlučiteľnosť so spoločným trhom — Vymáhanie — Nevykonanie)

(2012/C 258/06)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a M. Konstantinidis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: P. Milonopoulos a K. Boskovits, splnomocnení zástupcovia, V. Christianos, dikigoros)